
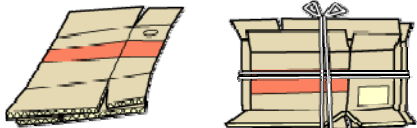

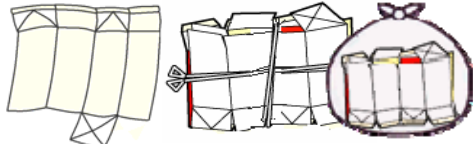
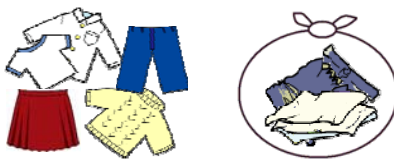




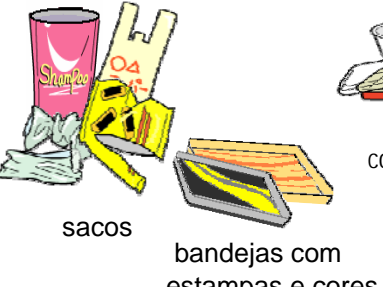
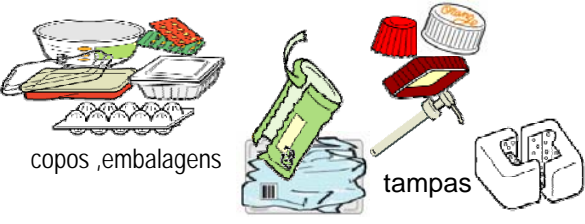



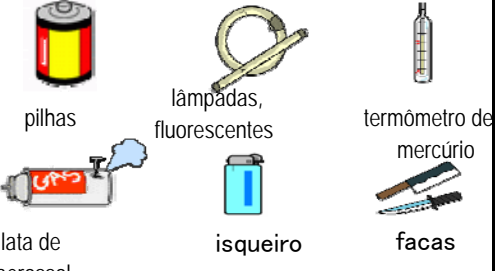



# Procedimento de Reciclagem, Separação e como levar o Lixo no posto (5 tipos 13 classes)

No dia 1 de Abril de 2010 começará a coleta de : Recipiente / Embalagem de Plástico, Bandeja Branca de Isopor e Caixa de Bebida de Papel

<b>Itens de Reciclagem(①~⑨)</b>		月曜日: Segunda-feira 火曜日: Terça-feira 水曜日: Quarta-feira 木曜日: Quinta-feira 金曜日: Sexta-feira					
<b>① Jornais</b>  Jornais ( inclusive folhetos ) Amarre com um barbante em forma de cruz. Não coloque em saco plástico nem em saco de papel.		<b>② Caixas de Papelão Ondulado</b>  Papelão com ondulação interna Retire as fitas adesivas, grampos, etc. Desmanche a caixa, dobre e amarre com um barbante em forma de cruz.		<b>③ Revistas Outros tipos de papel</b>  Revista, caixa de papel, envelope, etc Revista : Amarre com barbante em forma de cruz. Outros tipos de papel: Retire cliques, grampos, etc. Coloque em uma sacola de papel e amarre com barbante em forma de cruz. Na falta de sacola de papel, poderá colocar em saco plástico transparente ou semitransparente.		<b>④ Caixas de Bebidas de Papel</b>  Somente caixas com a parte interna branca: caixa de leite e sucos. Lave levemente, recorte para abrir e deixe secar. Amarre com barbante em forma de cruz ou coloque em saco plástico transparente ou semitransparente.	
<b>⑤ Tecidos</b>  Vestimentas como camisas e artigos como toalhas, etc Não retire botões, zípers, etc. Lave ,dobre e coloque em saco plástico transparente ou semitransparente. Não leve ao posto nos dias de chuva.		<b>⑥ Garrafas de Vidro/Latas</b> Garrafa até 1.8 Lata até 20 cm  Garrafas/latas de bebidas, alimentos, remédios, vidros de cosméticos. Retire a tampa (de metal, plástico, cortiça, etc) lave levemente e coloque as garrafas e latas dentro do mesmo saco plástico transparente ou semitransparente. Poderá levar garrafas quebradas.		<b>⑦ Garrafas PET</b>  Garrafas que contém a marca PET reciclável. Garrafas de bebidas, de temperos específicos. Retire a tampa e o rótulo, lave levemente e amasse. Não é necessário retirar o aro da tampa. Coloque em saco plástico transparente ou semitransparente.		<b>⑧ Bandeja Branca de Isopor</b>  Somente bandejas brancas de isopor sem estampas e cores, usadas como recipiente de carnes, peixes, legumes cozidos, etc. Lave levemente e deixe secar. Coloque em saco plástico transparente ou semitransparente.	
<b>⑨ Recipiente/Embalagem de Plástico</b>		É o recipiente ou embalagem de plástico que tornou-se descartável depois de consumir ou retirar o produto contido nele.		 Esta é a marca de plástico reciclável.			
 sacos bandejas com estampas e cores		 copos ,embalagens filmes de bandejas, rotulos tampas		 isopores garrafas redes			
Embalagens de bolachas, etc.: Lave levemente retirando os resíduos . Caso não tenha resíduos, não é necessário lavar. Embalagens que são difíceis de lavar será lixo queimável. Retire tampas e bombinhas de garrafas. Coloque todos os itens no mesmo saco plástico transparente ou semitransparente. (não use sacos sobrepostos) Nos dias de vento forte cobrir uma rede para que não se dispersem.							
<b>Lixo Queimável</b> lixo queimável menor de 50cm		<b>Lixo Não Queimável</b> lixo não queimável menor de 50cm		<b>Lixo Perigoso</b> itens como mercúrio, explosivo, objetos cortantes		<b>Lixo de Porte Grande</b> itens com mais de 50cm até 2.5m e menos de 100 kg	
•		Quarta-feira				caso leve direto ao Centro de Limpeza (taxa gratuita) caso solicite que venha recolher (taxa a pagar)	
 lixo de cozinha fralda de papel papel não reciclável CD fita de video galhos podados com menos de 50cm		 eletrodomésticos menores panela, chaleira utensílios de cerâmica vidros lata maior de 20cm guarda-chuva		 pilhas lâmpadas, fluorescentes termômetro de mercúrio lata de aerossol isqueiro facas		 bicicleta acolchoado armário tábua de esqui	
- Escorra bem o líquido do lixo biodegradável (restos de alimentos) Coloque em saco plástico transparente ou semitransparente. - Os galhos podados devem ser amarrados em ramalhe no tanquinho fácil para carregar com uma mão.		- Esvazie totalmente a lata > de 20cm. - Guarda-chuva ( tamanho até 1 m). Ajunte uns 3 guarda-chuvas e amarre com barbante. Coloque em saco plástico transparente ou semitransparente.		- Utilize totalmente o conteúdo do isqueiro e lata de aerossol. - Embrulhe a parte cortante (facas, etc) em papel ou pano descartável para evitar danos aos coletores. Coloque em saco plástico transparente ou semitransparente. - As lâmpadas fluorescentes longas podem ser colocadas em caixa de papel.		- Para saber dos procedimentos veja o verso da folha. - Para solicitar que venha recolher contate o local abaixo.	
				Centro de Atendimento de Lixo de Porte Grande (Sodai Gomi Uketsuke Center) <b>TEL 643-5371</b> De seg. a sab. : 9:00 às 17:00 hs valor: 810 yenes por 1 item limite: até 5 itens por cada vez.			

Separe os lixos em tipos e leve ao posto de coleta nos dias especificados até às 8:30 hs da manhã (conforme a zona:7:00 hs)

ポルトガル語

A coleta de lixo será feita também nos dias de feriado nacional. Exceto: sábado, domingo e feriado de final e começo de ano.



## PROCEDIMENTO PARA LEVAR O LIXO AO CENTRO DE LIMPEZA

- O estabelecimento varia conforme o tipo de lixo.
- Antes de levar consulte e separe conforme a orientação.
- Leve um documento que possa conferir o endereço.
- Lixo de itens domésticos é gratuito.
- Horário de atendimento: seg. à sab. Das 8:30 hs às 12:00 hs, das 13:00hs às 16:30 hs.
- Fechado: Domingo, feriados que coincidem no Sábado e feriado de final e começo de ano. (Atende-se nos feriados que coincidem nos dias semanais de Segunda à Sexta-feira)
- A empresa S.K.C não atende aos sábados, domingos e feriados de final e começo de ano.
- Limite de volume (por dia): Siga as seguintes marcas: ○ não há limite de volume. ● até 1 carga de caminhão leve. △ até 2 itens ▲ até 2 sacos de plástico de 45 litros. X Não é permitido levar.

Estabelecimento	Tipo	Reciclavel			Lixo			LIXO DE EMPRESAS (COM TAXA)
		PAPEL - TECIDO	Vidro Lata Garrafa PET	Recipiente Embalagem Plastica	QUEIMAVEL	Perigoso Nao Queimavel	PORTE GRANDE QUEIMAVEL	
Clean Park Mobara Mobara machi 777-1 TEL 645-0018		○	▲	○	○	●	○	○
Minami Seiso Center Yaiba machi 330 TEL 656-2795		×	▲	▲	○	▲	●	△
Kita Seiso Center ShimoTahara machi 3435 TEL 672-1997		×	▲	▲	○	▲	●	△
S.K.C Nagaoka-cho 413 -1 TEL 621-6221		○	×	×	×	×	×	○ Somente PAPEL TECIDO
Ecopla Center Shimoarahari machi 2678-176 TEL 648-4631		×	×	○	×	×	×	○ Somente RECIPIENTE EMBALAGEM PLASTICA

## LIXO NÃO ACEITO PELO CENTRO DE LIMPEZA (Empresas privadas que aceitam)

- Lixo Difícil e Lixo de Porte Grande que ultrapassa de 100kg de peso e tem mais de 2.5m de tamanho, deverá solicitar ao estabelecimento privado (licenciados pela prefeitura de Utsunomiya) para recolher.
- O Centro de Limpeza não recolhe nem aceita que levem ao Centro este tipo de lixo.
- Consulte com o estabelecimento privado sobre o tipo de lixo e o valor da taxa.

### Exemplos de Lixo Difícil e Porte Grande:

- Sofá, colchão de molas, piano, piano eletrônico, tanque de lata, telha, cofres, tábua de surfe, materiais de concreto, produtos químicos, remédios, extintor de incêndio, bomba de gás propano, moto, etc.



## TELEFONES CELULARES

É possível reciclar os celulares e PHS pois contêm metais preciosos, como ouro, prata, lítio, titânio.

As indústrias podem reaproveitá-los como importante recurso, por isso, a prefeitura está empenhada na transformação de recursos.

- Separe como lixo não queimável ou leve nas lojas de telefones celulares, PHS que recolhem.



## 4 TIPOS DE ELETRODOMÉSTICOS (Reciclagem feita pelo fabricante)

Após o estabelecimento da Lei de Reciclagem de Abril de 2001, a Prefeitura não recolhe 4 tipos de eletrodomésticos (ar condicionado, televisão, geladeira / congelador, máquina de lavar / secar roupas).

Solicite à loja de eletrodomésticos ou leve diretamente ao estabelecimento designado.

### COMO PROCEDER:

- Em caso de solicitar à loja ou à empresa de coleta:

Poderá ser a loja onde comprará um novo eletrodoméstico, ou na loja que tenha comprado no passado, ou pedir à empresa licenciada para coletar.

Além da taxa de reciclagem, poderá ser cobrada a taxa de fretagem.

Consulte com a loja ou a empresa de coleta para maiores informações.

- Em caso de levar diretamente ao estabelecimento designado:

Examine antes o tamanho (tipo, litros) e o nome do fabricante (marca). Em seguida, no correio preencha a ficha de reciclagem de eletrodoméstico (autocolante) e pague a taxa de reciclagem. Cole a ficha preenchida no eletrodoméstico e leve diretamente ao estabelecimento indicado abaixo.

### Taxa de reciclagem de eletrodoméstico

Ar condicionado		2.625yens
Televisão	menor de 15"	1.785yens
	maior de 16"	2.835yens
Geladeira	menos de 170 litros	3.780yens
Congelador	mais de 171 litros	4.830yens
Lavadora/secadora de roupas		2.520yens

(ex. de fabricantes)



### LOCAL DE COLETA:

Aceita todas as marcas de fabricantes.

OKAYAMA KAMOTSU UNSO  
<OKAKEN> Escritório de Utsunomiya  
Nishi Osakabe machi 2730  
TEL (656)1981



HORIE SOKEN  
Yanaze Soko  
Yanaze machi 1568  
TEL (634)3367



## COMPUTADORES (Reciclagem feita pelo fabricante)

Desde Outubro de 2003, os fabricantes de computadores têm a obrigatoriedade de recolher e reciclar os computadores. A Prefeitura de Utsunomiya não faz o recolhimento. Solicite ao fabricante do computador para recolher.

1- Consulte com o fabricante sobre o procedimento de coleta.

Poderá informar-se facilmente pelo website do Centro de promoção de PC-*Pasokon 3R Suishin Senta*.

Computadores montados pessoalmente ou se o fabricante estiver falido, contatar o local abaixo:



**Pasokon 3R Suishin Senta**  
<http://www.pc3r.jp/>  
☎ 03(5282)7685

- Caso não souber o fabricante, contate a loja onde comprou o computador.

- Computadores comprados antes de outubro de 2003, será cobrada a taxa de reciclagem. (Varia conforme o fabricante)

2- O fabricante enviará o recibo "Yupakku Denpyo" (autocolante).

3- Empacote o computador, cole o recibo na caixa e leve ao correio mais próximo.

Caso não puder levar, poderá solicitar ao correio indicado no recibo para vir recolher.

- A própria pessoa tem a responsabilidade de eliminar as informações contidas no computador.

## CÃES/GATOS MORTOS

- Caso for encontrado em ruas, cão ou gato mortos e não souber o dono do animal, poderá ser recolhido gratuitamente pela empresa. Favor informar a empresa do quadro ao lado.

- Para recolher o animal doméstico é cobrada taxa. (Pedir para vir recolher : 1.050 yens / animal)

(Levar diretamente: 520 yens / animal)

- Para realização de cerimônia, consulte o serviço funerário de animais domésticos.



**HIRAISHI KANKYO SISTEM**  
Hiraide machi 414-1

TEL: (661)3553

Horário: das 8:30 as 17:00hs

Fechado: domingo, feriados nacionais, fim de ano e ano novo